

會員事務

Members' Affairs

會員服務

會員服務委員會為會員提供各項消費優惠，同時舉辦專題講座、工作坊、會員聯誼等活動，並每年舉辦“香港中華總商會盃”賽馬活動。此外，特設晚宴招待新會員，加深他們對本會之了解。



▲ 一年一度的“中總盃”賽馬活動。
The annual CGCC Cup horse race.



▲ “練功十八法”養生講座。
“Liangong in 18 Forms” health talk.

Service for Members

The Members' Services Committee not only provides spending privileges to the Chamber's members but organizes various activities for members. Various seminars and workshops, social gatherings, and the annual CGCC Cup horse race were held during the year. Besides, welcome dinner receptions were held to orientate new members to the Chamber.

會員聯絡

青年委員會

青年委員會與本港各青年團體緊密聯繫，攜手舉辦多項活動，包括“香港青年工商界新春聯歡晚宴”、“基本法與社會繁榮穩定座談會”等。年內，分別邀請創新及科技諮詢委員會主席楊偉雄、香港海洋公園副行政總裁李繩宗、著名分析員陸東等擔任午餐會演講嘉賓。

此外，青委會接待來自不同省市的青年聯合會及青年團體組織，了解當地最新發展，並就青年事務交換意見。青委會一直以回饋社會為己任，年內舉辦愛心活動支持社會企業發展，參加及贊助公益金百萬行，身體力行支持各項慈善公益活動。

Liaison with Members

Young Executives' Committee

The Young Executives' Committee partnered with local youth groups to organize a number of events, such as a Chinese New Year gala dinner and a seminar on Basic Law and Hong Kong's prosperity and stability. It also held an array of luncheon seminars in which Nicholas Yang, Chairman of Advisory Committee on Innovation and Technology; Matthias Li, Deputy Chief Executive of Ocean Park Corporation; Andrew Look, a renowned investment analyst, were invited to speak on different topics.

Moreover, the committee received Youth Federations and other youth organizations from the Mainland to keep updated about the development in different places and exchange opinions on youth affairs. To serve the community, the committee organized activities supporting the development of social enterprises, participated in and raised funds for the Community Chest Walks for Millions, and gave support to various charitable initiatives.



▲ 考察山東及北京了解當地最新發展情況。
Visit Shandong and Beijing to keep updated about the area's latest development.



青委會與地區家庭同遊海洋公園。
The Young Executives' Committee visits Ocean Park with families from districts.



▲ “三八”國際婦女節聯歡宴會。

The dinner reception in commemoration of the International Women's Day.

婦女委員會

婦女委員會積極參與工商事務，關注社會發展，年內先後舉辦一系列專題講座、本地及外地訪問活動及聯誼聚會，並參與舉辦香港工商界婦女紀念“三八”國際婦女節聯歡宴會及香港工商界婦女慶祝國慶活動。

此外，委員會接待多個來自內地的團體，加強兩地婦女工作交流與聯繫。年內，婦委會主辦了兩場電影欣賞會，免費招待本港婦女團體、社團機構、學生及市民等逾千人出席觀賞電影，場面熱鬧。

Ladies' Committee

The Ladies' Committee is actively involved in industrial and commercial affairs and keeps abreast of social development. A series of seminars, local and overseas visits, and dinner receptions were organized throughout the year. The Committee also participated in the festivities in celebration of the International Women's Day and the National Day of PRC.

Furthermore, the Committee received delegates from the Mainland to enhance close relations and exchange views and works of women development. The Committee hosted two films screening for local women's group, associations, students and the public, over a thousand people filled the screening theater.



◀ 《鄧稼先》電影欣賞會。
Dr Deng Jiaxian film show.

聯絡委員會

年內，聯絡委員會及其屬下7個分區聯絡處舉辦活動共59項，包括專題講座、參觀、旅行、聯歡聚餐及各項康樂活動等，藉此團結廣大會員及工商界友好，加強會員聯誼及交流。

各區聯絡處並與地區民政事務處及區議會保持密切聯繫，合辦工商活動，推動商貿發展。此外，聯絡處亦以回饋社會為己任，熱心公益事務，每年均組織會員參加公益金百萬行，並屢創佳績，今年及去年籌款金額均超過港幣200萬，並連續兩年榮獲年度公益金百萬行挑戰盃及港島、九龍區百萬行最高籌款機構冠軍以及年度公益榮譽獎。

七個分區聯絡處今年繼續與愛心行動委員會合辦一系列愛心活動，包括樂齡茶聚，電影欣賞會，青少年內地遊學團等，服務對象涵蓋長者、單親家庭、基層青少年及新來港人士。希望透過多元化的活動，將工商界愛心及關懷傳送到社區每個角落。

聯絡處年內舉辦的活動均蒙各會員鼎力支持，積極參與，參加者逾10,000人次。

Liaison Committee

To enhance ties between the Chamber's members and friends in the business community, the Liaison Committee and its subordinating bodies, the seven District Liaison Groups, organized a total of 59 functions during the year, which included seminars, visits, tours, networking receptions and other recreational activities.

Active in community affairs, the seven Districts Liaison Groups keep close connections with local District Offices and co-organized business events with them. As an ardent supporter for charity causes, the groups team up to participate in the Community Chest Walks for Millions every year. In 2015, they raised a charity fund of two million for the Chest and won the Challenge Cup, Top Fund-raisers Award (Champion) of "Hong Kong and Kowloon Walk for Millions" and President's Award for two consecutive years.

The District Liaison Groups joined hands with the "We Care We Share" Campaign in organizing an array of caring activities, such as tea gathering, film show and study tour, that served the elderly, single-parent families, grassroots youth and new immigrants, with a view to extending the business community's care to different corners in the community.

Thanks to the strong support from members, the number of participants in the activities exceeding 10,000.



七區聯絡處舉辦不同類型的活動，照顧各階層。 ▶

The seven District Liaison Groups organize different types of activities for various social strata. ▶

